

Łódź, dnia 24 maja 2019 r.

Zapytanie ofertowe nr 1/19

Urząd Miasta Łodzi z siedzibą w Łodzi (dalej: Zamawiający), zwraca się z uprzejmą prośbą o przedłożenie oferty cenowej na:

„Udzielenie wsparcia w procedowaniu spraw urzędowych obcokrajowcom posługującym się językiem ukraińskim i rosyjskim”

I. Nazwa i adres Zamawiającego:

Miasto Łódź Urząd Miasta Łodzi

ul. Piotrkowska 104

90-926 Łódź

NIP: 725-002-89-02

Prowadzący postępowanie:

Wydział Zarządzania Kontaktami z Mieszkańcami

ul. Piotrkowska 104

90-926 Łódź

tel. 42 638 53 15

e-mail: zkm@uml.lodz.pl

II. Termin wykonania zamówienia:

od dnia podpisania umowy do 31 grudnia 2019 r.

III. Tryb udzielenia zamówienia:

Zgodnie z art. 4. pkt. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo Zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 ze zm.) przy udzielaniu niniejszego Zamówienia, ustawy nie stosuje się. Zapytanie ofertowe dotyczy procedury postępowania o udzielenie zamówień, których wartość szacunkowa przekracza kwotę 10 000 PLN, a nie przekracza kwoty 60 000 PLN (zgodnie z Zarządzeniem Nr 4679/VII/16 Prezydenta Miasta Łodzi z dnia 18.10.2016 r., §11 wraz z późn. zm.)

IV. Opis przedmiotu zamówienia:

Kody CPV:

75200000-8 ogólne usługi personelu dla władz publicznych

79540000-1 usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

79530000-8 usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest usługa realizowana w ramach pilotażowego programu skierowanego do obcokrajowców posługujących się językiem ukraińskim/rosyjskim, korzystających z usług Urzędu Miasta Łodzi.

W ramach realizacji zamówienia Wykonawca zapewni:

1. pomoc obcokrajowcom posługującym się językiem ukraińskim/rosyjskim w korzystaniu z usług urzędowych,
2. tłumaczenie obcokrajowcom posługującym się językiem ukraińskim/rosyjskim informacji o sposobach załatwiania spraw urzędowych,
3. pomoc w wypełnianiu druków,
4. tłumaczenia językowe pisemne i ustne w ramach przygotowania materiałów informacyjnych, prezentacji i spotkań.

V. Przygotowanie i przeprowadzenie usługi

Zamawiający zapewnia miejsce, w którym usługa będzie wykonywana: sala obsługi Łódzkiego Centrum Kontakt z Mieszkańcami przy ul. Piotrkowskiej 110. Urząd Miasta Łodzi obsługuje klientów w pn. śr. cz. i pt. w godzinach 8-16, we wt. 9.00 – 17.00, a Łódzkie Centrum kontaktu z Mieszkańcami od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 19.00, soboty 9.00 – 13.00.

Rolą Wykonawcy jest wykonanie usługi przez max. 8 godzin dziennie w dni robocze według ustalonego harmonogramu.

VI. Warunki udziału w postępowaniu:

Udokumentowana znajomość języka:

Przez udokumentowaną znajomość języka Zamawiający rozumie:

- dokument potwierdzający znajomość języka ukraińskiego bądź ukraińskiego i rosyjskiego wydany przez podmiot realizujący działalność w zakresie nauki języków dla obywateli posiadających obywatelstwo polskie,
- dokument potwierdzający znajomość języka polskiego i ukraińskiego bądź polskiego, ukraińskiego i rosyjskiego wydany przez podmiot realizujący działalność w zakresie nauki języków dla osób nieposiadających obywatelstwa polskiego.

VII. Kryteria oceny ofert:

Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która otrzyma najwyższą liczbę punktów, przy czym:

„Cena” stanowi - 100 %

Punkty za kryterium „cena” zostaną obliczone według następującego wzoru:

KC – kryterium ceny

C minimalna – najniższa cena wśród rozpatrywanych ofert

C oferty – cena w aktualnie analizowanej ofercie

$$KC = C \text{ minimalna} / C \text{ oferty} \times 100 \text{ pkt}$$

Zamawiający spośród złożonych ofert wybierze ofertę z najwyższą punktacją, a w przypadku, gdy wykonawcy złożyli oferty ocenione na taką samą liczbę punktów, Zamawiający wezwie do złożenia ofert dodatkowych. Oferta dodatkowa nie może zawierać ceny wyższej, niż wskazana w ofercie pierwotnej.

Sposób przygotowania oferty:

1. Oferta powinna być złożona na załączonym formularzu ofertowym i zawierać wszystkie wymagane w nim informacje:
2. Koszty związane z przygotowaniem oferty ponosi Wykonawca.
3. Cena brutto wskazana w ofercie powinna uwzględniać wszystkie wymogi, o których mowa w zapytaniu ofertowym, w tym zawierać wszelkie koszty

niezbędne do prawidłowego i pełnego wykonania przedmiotu zamówienia oraz obejmować należne opłaty i podatki.

4. Wszystkie ewentualne upusty, rabaty, bonifikaty i promocje zastosowane przez Wykonawcę muszą być uwzględnione w cenie oferty.

5. Wszystkie kwoty należy podawać w walucie polskiej.

VIII. Termin i miejsce składania ofert:

1. Ofertę sporządzoną według wzoru wskazanego w załączniku nr 1 wraz z pozostałymi dokumentami należy złożyć w Łódzkim Centrum Kontakt z Mieszkańcami ul. Piotrkowska 110 w dni robocze w godzinach 8.00-19.00, w sobotę 9.00–13.00, w formie pisemnej lub elektronicznie (skan podpisanych dokumentów) na adres e-mail: e-mail: zkm@uml.lodz.pl

2. Za datę decydującą uznaje się datę wpływu oferty.

3. Termin składania ofert upływa w dniu 30 maja 2019 r. o godzinie 16.00

4. Wszelkie pytania do treści zamówienia należy składać drogą elektroniczną na adres email: zkm@uml.lodz.pl .

IX. Przestanki odrzucenia oferty:

Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:

a) jej treść nie będzie odpowiadać treści zapytania ofertowego,

b) będzie nieważna na podstawie odrębnych przepisów,

c) nie będzie zawierała wszystkich wymaganych przez Zamawiającego dokumentów lub oświadczeń.

Oferta złożona po terminie wskazanym w zapytaniu ofertowym nie podlega ocenie.

X. Zastrzeżenia:

1. Złożenie niniejszego zapytania ofertowego nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego.

2. Zamawiający uprawniony jest do zmiany lub odwołania zapytania ofertowego, a także do rezygnacji z prowadzenia postępowania bez wyłonienia wykonawcy i bez podania przyczyny.

3. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli:
 - a. nie została złożona żadna oferta;
 - b. cena najkorzystniejszej ofert przewyższa maksymalną kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia;
 - c. Zamawiający stwierdzi zaistnienie istotnych okoliczności, których nie można było przewidzieć wcześniej, a których zaistnienie powoduje niemożność zawarcia prawidłowej umowy;
 - d. wszystkie oferty zostaną odrzucone.
4. Zamawiający dopuszcza, obok formy pisemnej, możliwość porozumiewania się z Wykonawcami za pośrednictwem poczty elektronicznej.
5. Zamawiający informuje, że w niniejszym postępowaniu Wykonawcom nie przysługują środki ochrony prawnej określone w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIKI:

Załącznik nr 1 formularz ofertowy

Załącznik nr 2 projekt umowy